

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 8:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	w liczbie i w wadze, i wszystko spisano, całą wagę. W tym czasie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wszystko, co przekazaliśmy, dokładnie spisano. W tym też czasie
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystko według liczby i wagi; i zapisano wagę tego wszystkiego w tym czasie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pod liczbą i wagą wszystko, i zapisano wagę tego wszystkiego onegoż czasu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	według liczby i wagi wszytkich rzeczy; i spisano wszytkę wagę czasu onego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	w całości według liczby i wagi; równocześnie zostało spisane wszystko, co odważono.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystko dokładnie według liczby i wagi, które zostały ujęte w spisie. W tym czasie
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Liczba i waga wszystkiego została wyszczególniona i zapisywana.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przekazaliśmy wszystko według liczby i wagi, zapisując równocześnie wagę każdego przedmiotu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wszystko [zostało przekazane] według liczby i wagi, a ciężar ogólny został wówczas zapisany.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	все за числом і за вагою, і описано всю міру. В тому часі
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wszystko według liczby i wagi, a wagę tego wszystkiego zapisano owego czasu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	według liczby i według wagi wszystkiego, a następnie została w owym czasie zapisana cała waga.